



Budget M

STAUBSAUGER
ASPIRATEUR
ASPIRAPOLVERE
1600 W



2 Jahre M-Garantie
2 ans de M-garantie
2 anni di M-garanzia
















Gratulation!

Mit diesem Gerät haben Sie ein Qualitätsprodukt erworben, welches mit grösster Sorgfalt hergestellt wurde. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen.

Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir Sie jedoch, die vorliegende Bedienungsanleitung gut durchzulesen und vor allem die Sicherheitshinweise genau zu beachten.

Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen den Schlittenstaubsauger nicht benutzen.

Deutsch

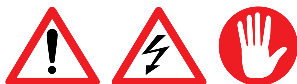
Inhaltsverzeichnis

	Seite
Sicherheitshinweise	**2**
Hinweise zu dieser Anleitung	3
Auspacken	3
Übersicht der Geräte- und Bedienteile	**4**
Kurzanleitung	**6**
Inbetriebnahme	**8**
– Vor der ersten Inbetriebnahme	8
– Verwendungszweck	8
– Staubbeutel einsetzen / ersetzen	9
– Schlauch und Teleskoprohr	11
– Inbetriebnahme	11
– Staubsaugen	12
– Parkpositionen	13
– Nach dem Staubsaugen	13
Wartung	**14**
– Staubbeutel wechseln	14
– Filter reinigen / ersetzen	14
– Motorschutzfilter	14
– HEPA-Filter	15
Reinigung / Aufbewahrung	**16**
Ökologie / Energie sparen	**17**
Störungen / Entsorgung	**17**
Technische Daten	**18**





Sicherheitshinweise



Bitte nehmen Sie sich etwas Zeit und lesen Sie diese Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät an das Netz anschliessen. Sie enthalten wichtige Sicherheits- und Betriebshinweise.

- **Stromzuführung**

  Niemals unter Spannung stehende Teile berühren! Diese können einen elektrischen Schlag verursachen, der zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann. Das Gerät nur an Wechselstrom mit einer Spannung von 230 V / 50 Hz, min. 10A, anschliessen. Die Steckdose muss von autorisiertem Fachpersonal installiert worden sein.

- **Netzkabel**

  Das Gerät niemals mit beschädigtem Netzkabel verwenden. Defekte Kabel und Stecker sofort durch den MIGROS-Service ersetzen lassen. Netzkabel nicht über Ecken und scharfe Kanten ziehen oder einklemmen. Das Kabel nicht über heisse Gegenstände legen oder hängen sowie vor Öl schützen. Das Gerät niemals am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.

- **Bestimmungsgemässer Gebrauch**

  Der Schlittenstaubsauger ist ausdrücklich für den privaten Gebrauch bestimmt. Technische Abänderungen und jede missbräuchliche Verwendung sind wegen der damit verbundenen Gefahren strengstens verboten!

- **Anwendung**

  Niemals Flüssigkeiten, feuchte, glühende, scharfe und spitze Gegenstände (z.B. Wasser, Glasscherben, Nadeln, Zigarettenstummel etc.) einsaugen, da sonst Schäden am Staubbeutel oder Gerät auftreten.
  Niemals Toner-Staub (von Laserdruckern, Kopiergeräten) einsaugen.

  Mit Rohr oder Düse nicht in die Nähe von Augen und Ohren gelangen: Verletzungsgefahr!

  Den Staubsauger nicht in der Nähe entflammbarer Gase verwenden.

- **Zugelassene Bediener**

  Alle Personen, die mit dem Bedienen, Warten und Reparieren des Gerätes zu tun haben, müssen für ihre Tätigkeit ausgebildet und eingewiesen sein.

  Personen, einschliesslich Kinder, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, die Geräte sicher zu benutzen, dürfen die Geräte nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.

- **Schutz anderer Personen**

  Achten Sie darauf, dass Kinder keine Gelegenheit erhalten, mit dem Gerät zu spielen. Kinder erkennen die Gefahren nicht, die im Zusammenhang mit elektrischen Geräten entstehen können. Gerät niemals unbeaufsichtigt in Betrieb lassen.

- **Reinigung**

  Bevor Sie das Gerät reinigen, unbedingt den Netzstecker ziehen. Das Gerät niemals ins Wasser tauchen oder damit in Berührung kommen lassen! Nie scharfe oder kratzende Gegenstände oder ätzende Chemikalien zur Reinigung verwenden.

- **Reparaturen**

  Bei Störungen, defektem Gerät oder Verdacht auf Defekt nach einem Sturz, sofort den Netzstecker ziehen. Niemals beschädigtes Gerät in Betrieb nehmen. Das Eindringen in das Gehäuse mit irgendwelchen Gegenständen sowie das Öffnen des Gehäuses ist strengstens verboten. Reparaturen dürfen nur vom MIGROS-Service ausgeführt werden. Aus Sicherheitsgründen dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Bei unfachgerechten Reparaturen wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen.



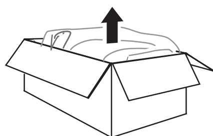


Hinweise zu dieser Anleitung

Diese Bedienungsanleitung kann nicht jeden denkbaren Einsatz berücksichtigen. Für weitere Informationen oder bei Problemen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht oder nicht ausführlich genug behandelt werden, wenden Sie sich bitte an die M-Infoline (Telefonnummer auf der Rückseite dieser Anleitung).

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf und geben Sie diese allenfalls an Nachbenutzer weiter.

Auspacken



– **Staubsauger aus der Verpackung nehmen**



– **Bitte überprüfen Sie nach dem Auspacken, ob folgende Teile vorhanden sind**:
  1. Schlauch mit Handgriff
  2. Teleskoprohr
  3. Staubsauger
  4. Bodendüse
  5. Fugendüse
  6. Textildüse
  7. Staubbürste

– **Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung** (230 V) mit der Gerätespannung übereinstimmt (siehe Leistungsschild des Gerätes)

– **Vernichten Sie sämtliche Plastikbeutel**, denn diese könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden!



Tipp:

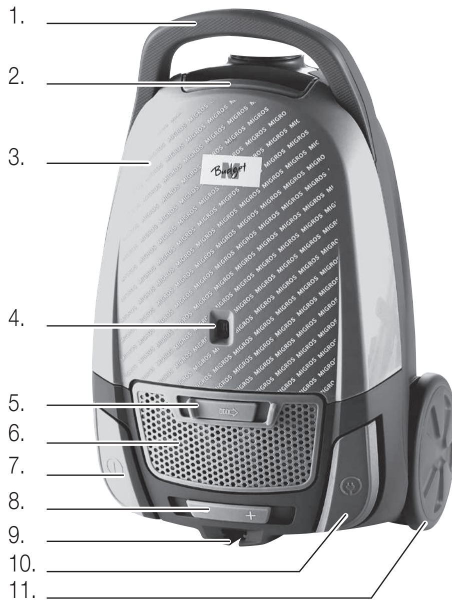
– Bewahren Sie die Verpackung für spätere Transporte auf (z.B. für Umzüge, Service usw.)





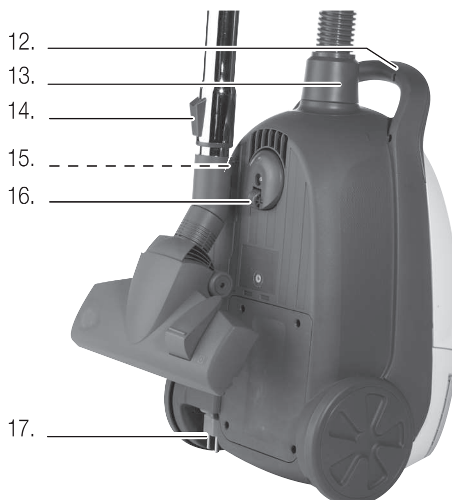


4 Übersicht der Geräte- und Bedienteile



Rückseite:

1. Traggriff
2. Öffnungstaste für Staubbeutelfach
3. Deckel für Staubbeutelfach
4. Füllanzeige für Staubbeutel
5. Öffnungsschieber für HEPA-Filterfach
6. Abdeckung mit HEPA-F6-Abluftfilter
7. Ein-/Ausschalter «⏻»
8. Schieberegler für stufenlose Saugleistung «–/+»
9. Parkposition für Bodendüse
10. Taste für Kabelaufrollautomatik
11. Transportrollen



Unterseite:

12. Traggriff
13. Anschluss für Schlauch
14. Knopf für Längeneinstellung
15. Parkposition für das Saugrohr
16. Führungsrolle
17. Netzkabel/-stecker



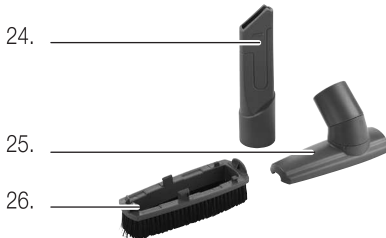


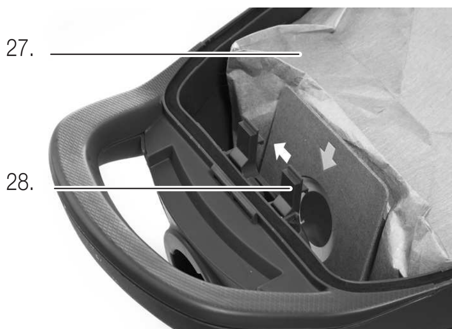




Zubehör:

18. Handgriff
19. Saugkraftregelung
20. Teleskoprohr
21. Knopf für Längeneinstellung
22. Bodendüse
23. Umschaltung für Hartboden oder Teppich
24. Fugendüse
25. Textildüse
26. Staubbürste (auf Textildüse aufstecken)





Staubbeutel:

27. Staubbeutel (MI 26 / Art.-Nr. 7171.208)
28. Kunststoffhalterung mit Halteklammern für Staubbeutel







Kurzanleitung

Diese Kurzanleitung beinhaltet nur die wichtigsten Bedienungsschritte. Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir Ihnen die detaillierte Bedienungsanleitung auf den nachfolgenden Seiten zu lesen, in der alle wichtigen Funktionen beschrieben sind. Beachten Sie auch die Sicherheitsvorschriften auf den Seiten 2 und 8.

1. Staubbeutel einsetzen/wechseln

Kontrollieren, ob ein Staubbeutel eingesetzt ist. Ist dies nicht der Fall (oder bei vollem Beutel):

- **Netzstecker ziehen**
- Öffnungstaste drücken und Deckel aufschwenken, bis er einrastet

Öffnungstaste



- Halteklammern vom Beutel wegdrücken und vollen Beutel entnehmen

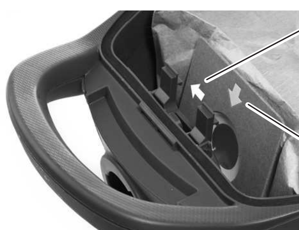
Halteklammern



- Kartonteil des Staubbeutels in die Kunststoffhalterung einlegen.

Wichtig!

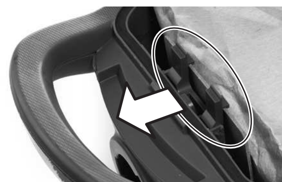
- Beim **Ersatzstaubbeutel «MI 26»** (Art.-Nr. 7171.208) zeigt die **Pfeil-Markierung nach links** (beim mitgelieferten Beutel nach unten)



Pfeil bei Ersatzbeutel «MI 26»

Pfeil bei Originalbeutel

- Kartonteil mit Halteklammern festklemmen



- Deckel wieder schliessen (schnappt ein)

Hinweise:

- Darauf achten, dass der Staubbeutel ganz eingeschoben wird und Teile des Beutels nicht auf der Gummidichtung aufliegen, sondern nach unten ins Staubbeutelfach hängen
- **Sicherheitsvorrichtung:** Der Deckel kann ohne oder bei nicht richtig eingesetztem Staubbeutel nicht geschlossen werden; keine Gewalt anwenden!
- Das Gerät nie ohne Staubbeutel verwenden (Motor nimmt Schaden) und keinen gebrauchten Staubbeutel verwenden, da dessen Poren durch den Gebrauch verstopft sind

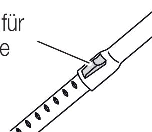
2. Schlauch anschliessen

- Schlauchende in Staubsauger einstecken und im Uhrzeigersinn zudrehen, bis Schlauch einschnappt («Bajonett-Verschluss»). Durch Drehen im Gegenuhrzeigersinn, kann der Schlauch wieder gelöst werden
- Teleskoprohr in Bodendüse stecken
- Griffteil des Schlauches in Teleskoprohr stecken
- Die Rohrlänge kann verändert werden: Wird der Knopf auf dem Teleskoprohr Richtung Düse geschoben, kann das Rohr auseinander gezogen oder zusammengeschoben werden

Hinweis:

- Länge so einstellen, dass Sie für ein ermüdungsfreies Staubsaugen aufrecht stehen können (= «gerader Rücken»)

Einstellknopf für Teleskoplänge









Deutsch

3. Anschliessen

– Netzkabel auf gewünschte Länge ausziehen
– Stecker in die Steckdose (230 V) stecken
– Der Staubsauger ist betriebsbereit

Hinweis:

– Netzkabel nicht über den Endanschlag (= gelbe Markierung) ziehen, um Beschädigungen des Kabels und der Aufrollvorrichtung zu vermeiden

4. Staubsaugen

– Beachten Sie die Sicherheitsbestimmungen auf Seite 2 und Seite 8
– Durch Drücken des Ein-/Ausschalters «⏻» wird der Motor gestartet und Sie können mit Staubsaugen beginnen
– Saugkraft mit dem Schieberegler einstellen: «**–**» schwächer / «**+**» stärker



Schieberegler

– Auf dem Handgriff befindet sich ein Schieber: Wird dieser nach hinten geschoben, erhöht sich die Saugleistung



Hinweise:

– Niemals Flüssigkeiten, feuchte, glühende, scharfe und spitze Gegenstände (z.B. Wasser, Glasscherben, Nadeln, Zigarettenstummel etc.) einsaugen, da sonst Schäden am Staubbeutel oder Gerät auftreten oder Stromschlaggefahr besteht
– Mit Rohr oder Düse nicht in die Nähe von Augen und Ohren gelangen: Verletzungsgefahr!

5. Parkpositionen

– Bei kurzen Pausen kann die Bodendüse in eine der Parkvorrichtungen eingeführt werden
– Bei längeren Unterbrechungen Netzstecker ziehen und Kabel einrollen lassen



6. Nach dem Staubsaugen

– **Netzstecker ziehen**
– Netzstecker festhalten und durch wiederholtes Drücken der Kabelaufrolltaste komplett aufrollen lassen.

Hinweis: Darauf achten, dass das Kabel vor dem Aufrollen nicht verdreht auf dem Boden liegt. Falls das Kabel nicht ganz aufgerollt wird, Kabel wieder etwas ausziehen und dann den Aufrollvorgang wiederholen

– Teleskoprohr mit Bodendüse in eine der Parkpositionen einführen. Schlauch nicht knicken
– Gerät ausser Reichweite von Kindern und an einem trockenen Ort aufbewahren

7. Pflege und Wartung

– Während des Staubsaugens wird der Füllstand des Staubbeutels angezeigt: Bei roter Anzeige Beutel wechseln (siehe Seite 14)

Hinweise:

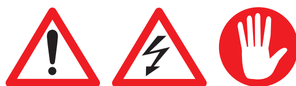
– Nur Original-Staubbeutel verwenden (MI 26 / Art.-Nr. 7171.208)
– Staubbeutel können nicht wiederverwendet werden
– Nur Original HEPA-Filter verwenden (F6-HEPA-Filter; erhältlich beim MIGROS-Kundendienstschalter)
– Motorschutzfilter regelmässig ersetzen (siehe Seite 14 und 15)

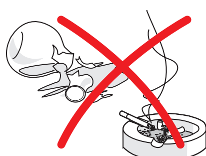






Inbetriebnahme





Vor der ersten Inbetriebnahme

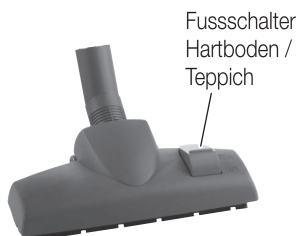
Bitte beachten Sie, dass unsachgemässer Umgang mit Strom tödlich sein kann. Bitte lesen Sie daher die Sicherheitshinweise auf Seite 2 und die nachfolgenden Sicherheitsmassnahmen:

- **Staubsauger nur in trockenen Räumen verwenden**
- **Keine Flüssigkeiten wie Wasser usw. aufsaugen**
- **Keine spitzen, scharfen, brennenden oder glimmenden Gegenstände einsaugen (wie Scherben, Nadeln, Zigaretten, brennende Asche etc.)**
- **Vollen Staubbeutel sofort ersetzen und nicht wiederverwenden**
- **Niemals ohne Staubbeutel oder Motorfilter staubsaugen**
- **Niemals Toner-Staub (von Laserdruckern, Kopiergeräten) oder sehr feinen Staub aufsaugen (Zement, Gips, Asche etc.)**

Verwendungszweck

Mit diesem Staubsauger können Sie bequem und mit geringem Kraftaufwand staubsaugen. Dank dem hocheffizienten und waschbaren HEPA-Filter werden selbst allerfeinste Partikel im Gerät zurückgehalten. Damit ist ein staubfreies und allergikerfreundliches Klima in einem gesunden und sauberen Zuhause garantiert.

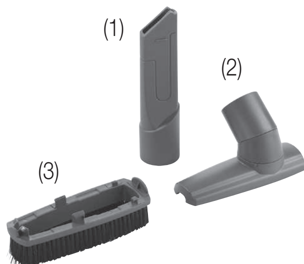
Folgende Zubehörteile können auf das Teleskoprohr oder direkt auf den Schlauch-Handgriff aufgesteckt und angewendet werden:



Standard-Bodendüse

Mit der Bodendüse werden die meisten Arbeiten erledigt. Sie hat eine eingebaute Bürste für harte Fussböden und eine glatte Unterseite für Teppiche. Die Bürste wird mit dem **Fussschalter** auf der Oberseite ein- oder ausgefahren (siehe Markierungen neben Fussschalter).

Hinweis: Vor der Reinigung von empfindlichen Böden überprüfen, ob die Borstenleiste ausgefahren ist (Düsenstellung auf «Parkett). Bei der Reinigung von Parkettböden auf der Düsenstellung «Teppich» kann der Boden beschädigt werden.



Fugendüse (1)

Sie eignet sich für schwer zugängliche Orte, wie Ecken, Ritzen, Heizkörper etc.

Textildüse (2)

Sie kann für Polster, Kissen, Vorhänge etc. verwendet werden.

Staubbürste (3)

Mit den weichen Haaren des Staubpinsels werden empfindliche Oberflächen gereinigt. Den Staubpinsel auf die Textildüse aufstecken.







Deutsch

1. Staubbeutel einsetzen / ersetzen

Ab Werk ist bereits ein Staubbeutel eingesetzt. Überprüfen Sie, ob er richtig eingesetzt ist.



– **Netzstecker ziehen, bevor der Beutel eingesetzt bzw. ersetzt wird**



– Öffnungstaste nach oben drücken und Deckel aufschwenken, bis er einrastet

Bei vollem Staubbeutel:

– Der Staubbeutel ist in der Kunststoffhalterung im Fach fixiert

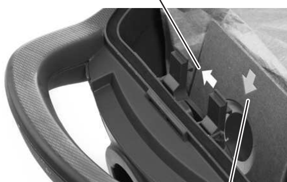
– Staubbeutel entnehmen. Dazu die Halteklammern gegen die Gummidichtung drücken. Dann Kartonteil des Staubbeutels nach oben aus der Halterung ziehen
– Staubbeutel in den Hausmüll geben







Inbetriebnahme



– Kartonteil des neuen Staubbeutels in den Rahmen der Kunststoffhalterung einlegen. Dabei auf die Pfeil-Markierung auf dem Kartonteil achten (Pfeil-Markierung zeigt nach unten).

Wichtig!

– Beim **Ersatzstaubbeutel «MI 26»** (Art.-Nr. 7171.208) zeigt die **Pfeil-Markierung nach links** (beim mitgelieferten Beutel nach unten)



– Karton mit Halteklammern festklemmen

Hinweis:

– Darauf achten, dass Teile des Staubbeutels nicht auf der Gummidichtung aufliegen, sondern nach unten ins Staubbeutelfach hängen

– Deckel wieder schliessen (schnappt ein).

Sicherheitsvorrichtung: Ist der Staubbeutel nicht (oder nicht richtig) eingesetzt, kann der Deckel nicht geschlossen werden. Keine Gewalt anwenden

Tipp:

– Geben Sie eine Duftpatrone «M-Fresh-Turbo» oder «S-Fresh Duftgranulat» in den Staubbeutel und Ihrem Staubsauger entströmt ein angenehmer Duft. Erhältlich in Ihrer MIGROS



Wichtig:

– Nur Original-Staubbeutel verwenden (MI 26 / Art.-Nr. 7171.208)

– Gerät niemals ohne Staubbeutel verwenden, da sonst Geräteschäden auftreten (z.B. Motordefekt)

– Gebrauchte Beutel NICHT wiederverwenden, da deren Poren durch den Gebrauch verstopft sind. Dies führt zu einer starken Leistungsreduzierung und kann zur Überhitzung des Motors führen

– Feuchte Beutel reissen und haben einen Motorendefekt zur Folge

– Nur Original HEPA-Filter verwenden (F6-HEPA-Filter; erhältlich beim MIGROS-Kundendienstschalter)

– Motorschutzfilter regelmässig ersetzen (siehe Seite 14 und 15)







Deutsch

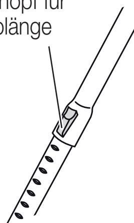
2. Schlauch und Teleskoprohr



- Schlauchende in Staubsauger einstecken und im Uhrzeigersinn zudrehen, bis Schlauch einschnappt («Bajonett-Verschluss»). Durch Drehen im Gegenuhrzeigersinn kann der Schlauch wieder gelöst werden

- Teleskoprohr in Bodendüse stecken
- Griffteil des Schlauches in das Teleskoprohr stecken

Einstellknopf für Teleskoplänge

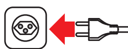


- Die Rohrlänge kann verändert werden: Wird der Knopf auf dem Teleskoprohr Richtung Düse geschoben, kann das Rohr auseinander gezogen oder zusammengeschoben werden

Tipp:
- Länge so einstellen, dass Sie für ein ermüdungsfreies Staubsaugen aufrecht stehen können (= «gerader Rücken»)

3. Inbetriebnahme

- Netzkabel auf gewünschte Länge ausziehen.
  Hinweis: Nicht über den Endanschlag (= gelbe Markierung) ziehen, um Beschädigungen des Kabels und der Aufrollvorrichtung zu vermeiden



- Netzstecker in die Steckdose (230 V) stecken
- Der Staubsauger ist betriebsbereit

Wichtig:
- Gerät nur in trockenen Räumen anwenden. Kontrollieren Sie von Zeit zu Zeit das Netzkabel auf Schäden bzw. Defekten









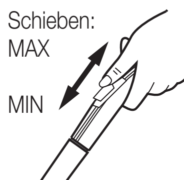
4. Staubsaugen

– Beachten Sie die Sicherheitsbestimmungen auf Seite 2 und Seite 8
– Durch Drücken des Ein-/Ausschalters «⏻» wird der Motor gestartet und Sie können mit Staubsaugen beginnen

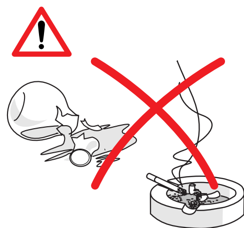
Hinweis:
– Wenn der Staubsauger nicht mehr leichtgängig manövriert, müssen Räder und Lenkrolle vom Schmutz befreit werden. Der Betrieb mit blockierten Rädern kann zu Schäden auf empfindlichen Böden führen

– Die Saugleistung kann durch Schieben des grünen Reglers verändert werden:

«+» stärkere Saugleistung
«–» schwächere Saugleistung



– Auf dem Handgriff befindet sich ein Schieber: Wird dieser nach hinten geschoben, erhöht sich die Saugleistung. Durch Schieben nach vorne wird die Saugkraft wieder reduziert



Wichtig:
– **Niemals Flüssigkeiten, feuchte, glühende, scharfe und spitze Gegenstände (z.B. Wasser, Glasscherben, Nadeln, Zigarettenstummel etc.) einsaugen, da sonst Schäden am Staubbeutel und Gerät auftreten oder Stromschlaggefahr besteht**
– **Niemals Toner-Staub (von Laserdruckern, Kopiergeräten) oder sehr feinen Staub aufsaugen (Zement, Gips, Asche etc.)**
– **Mit Rohr oder Düse niemals in die Nähe von Augen und Ohren gelangen: Verletzungsgefahr!**



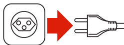






5. Parkpositionen

- Die Bodendüse kann bei kurzen Pausen in eine der Parkvorrichtungen eingeführt werden
- Bei längeren Unterbrechungen Netzstecker ziehen und Kabel einrollen lassen (Stolpergefahr)



6. Nach dem Staubsaugen

- **Netzstecker ziehen**



Taste drücken

- Netzstecker festhalten und durch wiederholtes Drücken der Kabelaufrolltaste komplett aufrollen lassen.
  Hinweise: Darauf achten, dass das Kabel vor dem Aufrollen nicht verdreht auf dem Boden liegt. Falls das Kabel nicht ganz aufgerollt wird, Kabel wieder etwas ausziehen und dann den Aufrollvorgang wiederholen
- Gerät ausser Reichweite von Kindern und an einem trockenen Ort aufbewahren







7. Staubbeutel wechseln

Die Füllanzeige zeigt an, wann der Staubbeutel gewechselt werden muss. Bei vollem Staubbeutel wird die Anzeige rot. Die Anzeige misst den Unterdruck und spricht an, sobald der Luftdurchlass zu gering ist, wie dies bei vollem Staubbeutel und bei Verstopfung von Düse, Rohr oder Schlauch der Fall ist.

– Düse bei laufendem Motor in die Luft halten (Düse darf nicht auf Boden aufliegen)
– Wird die Füllanzeige rot, muss der Beutel umgehend gewechselt werden (siehe Seite 9)
– Bleibt die Anzeige unsichtbar, ist der Beutel leer oder nur leicht gefüllt

Wichtig:

– Gerät niemals ohne Staubbeutel verwenden, da sonst Geräteschäden auftreten (z.B. Motorendefekt)
– Nur Originalbeutel verwenden (MI 26 / Art.-Nr. 7171.208)
– Staubbeutel können nicht wiederverwendet werden, da deren Poren durch den Gebrauch verstopft sind. Dies führt zu einer starken Leistungsreduzierung und kann zur Überhitzung des Motors führen
– Feuchte Beutel reissen und haben einen Motorendefekt zur Folge
– Motorschutzfilter regelmässig ersetzen

8. Filter reinigen / ersetzen

Der Staubsauger ist mit zwei Filtern ausgestattet, die in regelmässigen Abständen ersetzt werden müssen:

Hinweis:

– Grössere Mengen eingesaugten Feinstaubs oder Tierhaare können die Filter verstopfen und eine häufigere und gründlichere Reinigung der Filter bzw. einen häufigeren Filterwechsel erfordern

8.1 Motorschutzfilter

Schützt den Motor bei Beschädigung des Staubbeutels. Der Staubsauger darf darum nie ohne Motorschutzfilter verwendet werden.

– **Netzstecker ziehen**
– Deckel für Staubbeutelfach öffnen
– Staubbeutel entnehmen
– Filterhalterung durch Drücken der Verriegelungs-Lasche öffnen und Verschlussdeckel aufschwenken
– Motorschutzfilter entnehmen
– Filter unter warmem Wasser ausspülen und anschliessend vollständig an der Luft trocknen lassen.

Hinweis: Nur unter fliessendem Wasser und ohne Reinigungsmittel reinigen. Filter nicht mit den Händen oder Gegenständen berühren, da er sonst Schaden nimmt









Deutsch

– Filter wieder einsetzen und Verschlussdeckel zuschwenken, bis er einschnappt
– Der Motorschutzfilter (wird mit Staubbeutel MI 26 / Art.-Nr. 7171.208 mitgeliefert) muss spätestens nach fünf Staubbeutelwechseln oder nach zwei Jahren ersetzt werden, da sonst das Gerät Schaden nimmt!

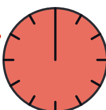
8.2 HEPA-F6 «wash & use»-Filter reinigen

Öffnungsschieber



HEPA-Filter

Der hocheffiziente HEPA-Filter hält auch kleinste Staubpartikel zurück und erfreut so den Allergiker. Er lässt sich einfach mit Wasser reinigen und wieder verwenden. Den HEPA-Filter mindestens zweimal jährlich reinigen oder bei zu starker Verschmutzung auswechseln (F6-HEPA-Filter; erhältlich beim MIGROS-Kundendienstschalter).
– Öffnungsschieber für HEPA-Filterfach nach rechts schieben (siehe Pfeil-Markierung) und Verschlussdeckel lösen
– Deckel ganz abnehmen
– Filter an der weissen Lasche festhalten und entnehmen
– Innenseite (= schmutzige Seite) unter schwach fliessendem Wasserstrahl abspülen
– Nassen Filter ausklopfen und bei starker Verschmutzung den Vorgang wiederholen

24 Stunden
trocknen lassen

– Filter während 24 Stunden an der Luft trocknen lassen. Sicherstellen, dass er vor dem Einsetzen wieder vollkommen trocken ist (Gitterseite nach vorne)
– Filter wieder in der umgekehrten Reihenfolge einsetzen

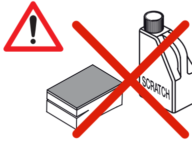


Hinweise:
– Filter nicht mit den Händen oder mit Gegenständen berühren und keine Reinigungsmittel verwenden. Filter nicht mechanisch mit Bürste etc. reinigen, da er sonst beschädigt wird
– Einige Partikel können am Filter zurückbleiben und lassen diesen verschmutzt aussehen. Der HEPA-Filter erreicht trotzdem wieder die volle Leistung.
Hinweis: Filter nicht direkt an der Sonne oder mit einem Föhn trocknen, da er sonst beschädigt wird

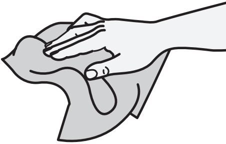




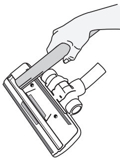
Reinigung / Aufbewahrung



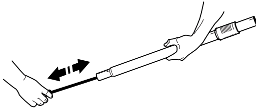
- Grundgerät oder Zubehörteile niemals ins Wasser tauchen oder unter fliessendem Wasser reinigen
- Keine scheuernden Reinigungs- oder Reinigungshilfsmittel verwenden



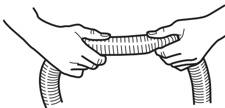
- Nur mit feuchtem Lappen reinigen und danach trocknen lassen



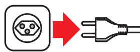
- Fusseln an der Bodendüse mit der Fugendüse absaugen



- Bei verstopftem Schlauch oder Teleskoprohr mit Reinigungsband reinigen. Schlauch nicht knicken. Keine scharfen Gegenstände verwenden



- Eine Blockierung im Schlauch kann auch durch «Massieren» des Schlauchs beseitigt werden. Dabei jedoch vorsichtig vorgehen, falls die Blockierung im Schlauch durch Glas oder Nadeln verursacht wurde



- Bei Nichtgebrauch das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen
- Bewahren Sie den Staubsauger an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf





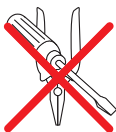


Ökologie / Energie sparen

Dieser Staubsauger wurde speziell für einen stromsparenden Betrieb entwickelt und braucht daher nur 1600 Watt! Dank des effizienten Motors ist die Reinigungsleistung mit einem Gerät herkömmlicher Bauweise und höherer Watt-Leistung vergleichbar.

Deutsch

Störungen




Reparaturen am Gerät dürfen nur durch den MIGROS-Service durchgeführt werden. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen.

Bei unfachgerechten Reparaturen kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden. In diesem Fall erlischt auch der Garantieanspruch.

Ausgediente Geräte sofort unbrauchbar machen. Netzstecker ziehen und Netzkabel durchtrennen.

Entsorgung




- Ausgediente Geräte bei einer Verkaufsstelle zur kostenlosen, fachgerechten Entsorgung abgeben
- Geräte mit gefährlichem Defekt sofort entsorgen und sicherstellen, dass sie nicht mehr verwendet werden können
- Geräte nicht mit dem Hauskehricht entsorgen (Umweltschutz!)





Technische Daten

Nennspannung		230 Volt / 50 Hz
Nennleistung		max. 1600 W
Masse Grundgerät (ohne Schlauch)		ca. 270 x 190 x 430 mm (B x H x L)
Länge Netzkabel		ca. 5 m
Aktionsradius		ca. 8 m
Gewicht Grundgerät		ca. 4 kg
Material	– Gehäuse	Kunststoff
Saugkraftregelung		elektronisch
Staubbeutel-Nutzinhalt		3.5 Liter
Staubbeutel-Füllanzeige		mechanisch
Wassersäule am Schlauch		23.6 kPa
Funkentstört		Nach EU-Norm
Zulassung		CE
M-Garantie		2 Jahre
Zubehör (im Preis inbegriffen)		Schlauch mit Handgriff, Teleskoprohr, Standard-Bodendüse, Textildüse, Fugendüse mit Staubpinsel, HEPA-Filter und 2 Ersatzbeutel (1x eingesetzt)

Zubehör (optional)

Ersatz-Staubbeutel	(4 Stück, inkl. 1 Ersatz-Motorschutzfilter)	MI 26 Art.-Nr. 7171.208
Ersatz-HEPA F6		Erhältlich beim MIGROS-Kundendienstschalter

Im Interesse der technischen Weiterentwicklung sind Konstruktions- oder Ausführungsänderungen am Gerät vorbehalten.

MIGROS

MIGROS-GENOSSENSCHAFTS-BUND, CH-8031 Zürich







Félicitations!

En achetant cet aspirateur traîneau, vous venez d'acquérir un produit de qualité, fabriqué avec soin. Si vous l'entretenez comme il faut, il vous rendra de bons services pendant plusieurs années.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et bien respecter les consignes de sécurité.

Toute personne n'ayant pas lu attentivement ce mode d'emploi ne doit pas utiliser l'aspirateur traîneau.

Sommaire

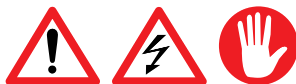
	Page
Consignes de sécurité	**20**
A propos de ce mode d'emploi	21
Déballage	21
Description de l'appareil et des commandes	**22**
Bref mode d'emploi	**24**
Mise en service	**26**
– Avant la première mise en service	26
– Usage	26
– Mise en place et retrait du sac à poussière	27
– Flexible et tube télescopique	29
– Mise en service	29
– Passer l'aspirateur	30
– Positions de rangement	31
– Après avoir passé l'aspirateur	31

	Page
Entretien	**32**
– Changer le sac à poussière	32
– Nettoyer / remplacer les filtres	32
– Filtre moteur	32
– Filtre HEPA	33
Nettoyage / Rangement	**34**
Ecologie / Economiser l'énergie	**35**
Problèmes / Elimination	**35**
Données techniques	**36**





Consignes de sécurité



Avant de brancher l'aspirateur, nous vous prions de lire attentivement ce mode d'emploi qui contient des consignes de sécurité et des informations sur son fonctionnement importantes.

- **Courant électrique**
  Ne jamais toucher les éléments sous tension électrique! Ceux-ci peuvent provoquer des décharges électriques, des lésions graves, voire mortelles. Ne branchez cet appareil qu'à une prise de courant alternatif d'une tension de 230 V 50 Hz, minimum 10 ampères. La prise de courant doit avoir été installée par un professionnel autorisé.

- **Cordon électrique**
  N'utilisez jamais l'appareil si le cordon d'alimentation électrique est défectueux. Faites aussitôt remplacer toute fiche ou tout cordon défectueux par MIGROS-Service. Ne faites pas passer le cordon sur des arêtes vives et ne le coincez pas. Ne posez pas le cordon sur des objets chauds et protégez-le de l'huile. Ne retirez jamais la fiche de la prise en tirant sur le cordon, ni avec les mains mouillées.

- **Usage conforme**
  L'aspirateur traîneau n'est destiné qu'à l'usage privé. En raison des dangers que cela pourrait engendrer, il est absolument interdit de lui apporter des modifications techniques et d'en faire un usage impropre.

- **Utilisation**
  Ne jamais aspirer de liquides, objets humides, incandescents, coupants et pointus (par ex. eau, éclats de verre, aiguilles, mégots de cigarettes, etc.) car cela pourrait endommager le sac à poussière ou l'appareil. Ne jamais aspirer la poussière du toner de l'imprimante laser, photocopieuse.
  Ne pas placer le tube ou le suceur près des yeux et des oreilles: risque de lésions!
  Ne pas utiliser l'aspirateur près de gaz inflammables.

- **Utilisateurs autorisés**
  Toutes les personnes qui font usage de cet appareil, qui se chargent de son entretien ou de sa réparation, doivent pour ce faire être expressément formées.
  Les personnes, enfants compris, qui en raison de leurs capacités psychiques, sensorielles ou mentales, ou en raison de leur inexpérience ou manque de connaissances ne sont pas aptes à utiliser cet appareil en toute sécurité, ne sont pas autorisées à le faire ou uniquement sous surveillance.

- **Sécurité des tiers**
  Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec cet appareil. Les enfants ne sont pas conscients des dangers inhérents à l'utilisation des appareils électriques. Ne jamais laisser l'appareil en marche sans surveillance.

- **Nettoyage**
  Avant de nettoyer l'appareil, vous devez absolument le débrancher et le laisser refroidir. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau, ni le laisser entrer en contact avec l'eau! Ne jamais utiliser d'objets coupants ou abrasifs, ni de produits chimiques corrosifs pour le nettoyer.

- **Réparation**
  En cas de mauvais fonctionnement, de défaillance technique ou de dommages dus à une chute, débrancher immédiatement l'appareil. Ne faites jamais fonctionner un appareil endommagé. Il est formellement interdit d'introduire des objets dans l'appareil et d'en ouvrir le corps. Seul MIGROS-Service est habilité à réparer cet appareil. Pour des raisons de sécurité, il ne faut utiliser que les pièces de rechange originales. MIGROS décline toute responsabilité en cas de dommages consécutifs à une réparation non professionnelle ou exécutée par des tiers non autorisés.



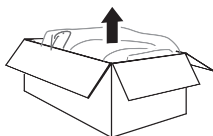


A propos de ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi ne peut mentionner tous les usages possibles de cet appareil. Pour tous les compléments d'information ou problèmes insuffisamment ou non traités dans ce mode d'emploi, veuillez vous adresser à M-Infoline (voir numéro de téléphone à l'arrière de ce mode d'emploi).

Veuillez conserver soigneusement ce mode d'emploi et le remettre à tout nouvel utilisateur de l'appareil.

Déballage



– **Sortir l'aspirateur de son emballage**



– **Veuillez contrôler la présence de tous les éléments suivants**:
1. flexible avec tube poignée
2. tube télescopique
3. aspirateur
4. suceur sols
5. suceur plat
6. suceur textiles
7. brosse à poussière

– **Contrôler que la tension de réseau** (230 V) correspond à celle de l'appareil (voir plaquette)
– **Détruire tous les sachets plastiques** qui peuvent être un jeu dangereux pour les enfants!

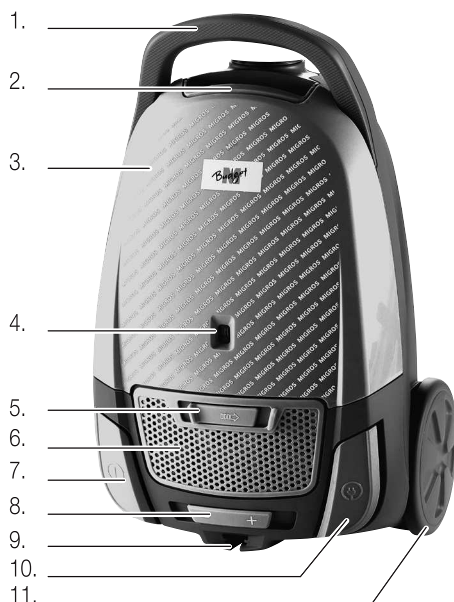


Conseil:
– conservez l'emballage pour d'éventuels transports (par ex. déménagement, réparation, etc.)



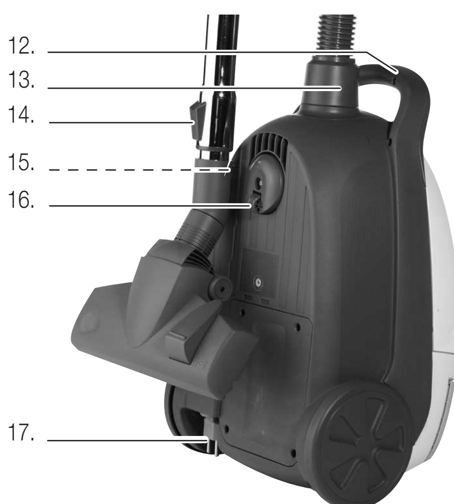


Description de l’appareil et des commandes



Au verso:

1. Poignée de transport
2. Touche ouverture compartiment sac à poussière
3. Couvercle compartiment sac à poussière
4. Indicateur sac plein
5. Curseur pour ouvrir le compartiment filtre HEPA
6. Couvercle du filtre d’air HEPA-F6
7. Interrupteur marche/arrêt « ⏻ »
8. Curseur pour réglage progressif de la puissance d’aspiration «–/+»
9. Position de rangement suceur sols
10. Touche pour enroulement automatique du cordon
11. Roulettes de transport



Dessous:

12. Poignée de transport
13. Orifice flexible
14. Bouton de réglage de la longueur
15. Position de rangement pour tube
16. Roulette de guidage
17. Fiche et cordon d’alimentation



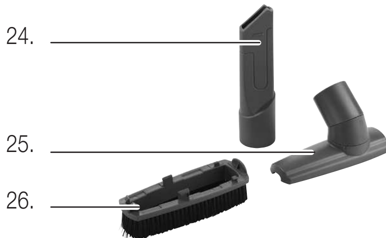




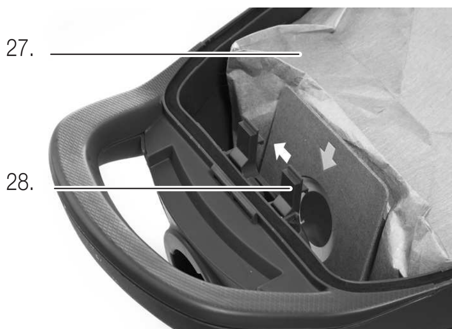
Accessoires:



18. Poignée
19. Réglage aspiration
20. Tube télescopique
21. Bouton de réglage de la longueur
22. Suceur sols standard
23. Pédale sol dur/tapis
24. Suceur plat
25. Suceur textiles
26. Brosse à poussière (s’applique au suceur textile)



Sac à poussière:



27. Sac à poussière (MI 26 / art. n° 7171.208)
28. Support plastique avec attaches de fixation pour sac à poussière





Bref mode d'emploi

Ce bref mode d'emploi ne décrit que les étapes essentielles permettant l'utilisation de cet appareil. Pour des raisons de sécurité nous vous recommandons de lire le mode d'emploi détaillé dans lequel toutes les fonctions importantes sont décrites. Veuillez prêter attention aux consignes de sécurité des pages 20 et 26.

1. Mise en place du sac à poussière

Normalement le sac à poussière est déjà mis en place à la sortie d'usine.

- **Débrancher l'aspirateur**
- Appuyer sur la touche d'ouverture du compartiment du sac à poussière et ouvrir le couvercle jusqu'au déclic



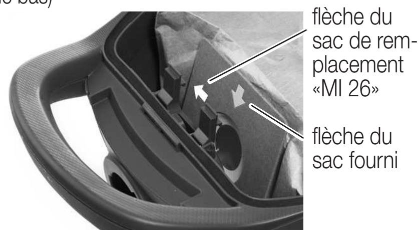
- Oter les attaches de fixation et enlever le sac à poussière



- Enfiler la partie en carton du sac à poussière dans le support en plastique.

Important!

- Sur le **sac à poussière de remplacement «MI 26»** (art. n° 7171.208) la **flèche est tournée vers la gauche** (sur le sac fourni, la flèche est tournée vers le bas)



- Fixer le carton avec l'attaches de fixation



- Rabattre le couvercle (il s'encastre)

Recommandations:

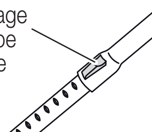
- veiller à ce que le sac soit bien mis en place et les parties inférieures du sac ne reposent pas sur le joint en caoutchouc, mais se trouvent bien à l'intérieur du compartiment
- **dispositif de sécurité:** s'il n'y a pas de sac ou si celui-ci n'est pas mis en place correctement le couvercle ne se ferme pas, ne pas forcer!
- ne pas utiliser l'appareil sans sac à poussière (le moteur pourrait être endommagé) et ne pas utiliser un sac qui a déjà servi, car les pores se bouchent à l'usage

2. Placer le flexible

- Introduire l'embout du flexible dans l'aspirateur et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'il s'enclenche («fermeture à baïonnette»). Pour désinsérer le tube, tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre
- Enfiler le tube télescopique dans le suceur sols
- Introduire le tube poignée du flexible dans le tube télescopique
- La longueur du tube télescopique peut être réglée. Pour le raccourcir ou le rallonger, pousser le bouton de réglage en direction du suceur

Attention:

- régler la longueur du tube de façon à toujours utiliser l'aspirateur dans une position correcte (= «dos droit»)







3. Brancher l'aspirateur

- Sortir le cordon d'alimentation à la longueur désirée
- Insérer la fiche dans la prise de courant (230 V)
- L'aspirateur est prêt à l'emploi

Recommandation:

- ne pas tirer le cordon au-delà de la retenue finale (= marque jaune) car cela pourrait endommager le cordon ou le dispositif d'enroulement

4. Passer l'aspirateur

- Observer les consignes de sécurité pages 20 et 26
- En appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt «⏻», le moteur se met en marche et on peut commencer à passer l'aspirateur
- Régler la puissance avec le curseur:
  «–» plus faible / «+» plus fort



curseur pour réglage

- Un curseur se trouve sur la poignée: si on le pousse vers l'arrière on augmente la puissance d'aspiration



Recommandations:

- ne jamais aspirer de liquides, d'objets humides, incandescents, coupants et pointus car cela pourrait endommager le sac à poussière ou l'appareil (par ex. eau, éclats de verre, aiguilles, mégots de cigarettes, etc.), et risque de décharge électrique
- ne pas placer le tube ou le suceur près des yeux et des oreilles: risque de lésions!

5. Positions de rangement

- Durant les brèves pauses, le suceur sols peut être rangé sur une des positions de rangement
- Si l'interruption est plus longue, débrancher et enrouler le cordon



6. Après avoir passé l'aspirateur

- **Le débrancher**
- Maintenir la fiche et appuyer sur la pédale de façon répétée pour que le cordon s'enroule complètement.

  Attention: avant de l'enrouler, veillez à ce que le cordon ne soit pas entortillé. Si le cordon ne s'enroule pas complètement, le faire ressortir sur une longueur d'un mètre environ et répéter le processus d'enroulement
- Ranger le tube télescopique avec le suceur sols sur un des supports. Ne pas plier le flexible
- Conserver l'appareil dans un lieu sec, hors de portée des enfants

7. Soin et entretien

- Pendant la phase d'aspiration, la jauge indique le degré de remplissage du sac à poussière. Si la jauge devient rouge, changer le sac (voir page 32)

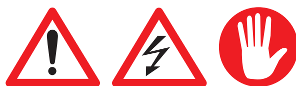
Attention:

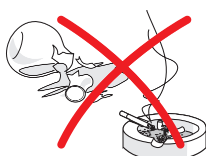
- n'utiliser que des sacs à poussière d'origine (MI 26 / art. n° 7171.208)
- les sacs à poussière ne peuvent pas être réutilisés
- n'utiliser que des filtres HEPA d'origine (filtre HEPA F6; disponible auprès du service après-vente MIGROS)
- le filtre moteur doit être changé régulièrement (voir pages 32 et 33)

Français









Avant la première mise en service

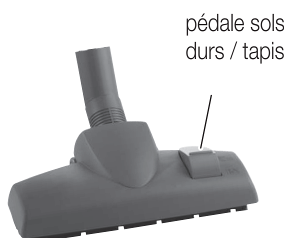
Faites très attention, car un mauvais usage du courant électrique peut être mortel. Veuillez donc à ce propos, lire et suivre attentivement les consignes de sécurité de la page 20:

- **n'utiliser l'aspirateur que dans des locaux secs**
- **n'aspirer aucun liquide, tel que l'eau, etc.**
- **ne pas aspirer d'objets pointus, coupants, en feu ou incandescents (comme éclats, aiguilles, cigarettes, cendres brûlantes, etc.)**
- **changer le sac à poussière lorsqu'il est plein et ne pas le réutiliser**
- **ne jamais aspirer sans sac à poussière et sans filtre moteur**
- **ne jamais aspirer la poussière du toner (de l'imprimante laser, photocopieuse) ou les particules de poussière très fines (ciment, plâtre, cendres)**

Usage

Avec cet appareil, on peut passer l'aspirateur facilement, sans fatigue. Grâce à la grande efficacité du filtre HEPA lavable, les fines particules de poussière sont retenues à l'intérieur de l'appareil. Ceci garantit un intérieur sans poussière et une atmosphère saine évitant ainsi les problèmes d'allergie.

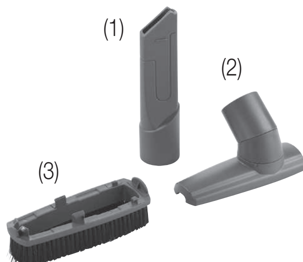
Les accessoires suivants peuvent être fixés au tube télescopique ou directement sur la poignée du flexible:



Suceur sols standard

La majeure partie du temps on aspire avec le suceur pour sols. Ce suceur dispose d'une brosse incorporée pour sols durs et d'une surface lisse pour les tapis. Faire sortir ou rentrer la brosse au moyen de la **pédale**, placée sur le dessus du suceur (voir les indications près de la pédale).

Remarque: avant d'aspirer un sol délicat, contrôler la brosse de l'embout (position du suceur sur «sol dur»). Aspirer un parquet en position «tapis» peut endommager votre sol en bois.



Suceur plat (1)

Pour les endroits difficiles d'accès tels que les coins, les fentes, les radiateurs, etc.

Suceur textiles (2)

On l'utilise pour matelas, coussins, rideaux, etc.

Brosse à poussière (3)

Les surfaces délicates doivent être nettoyées avec la brosse à poils doux. Pour utiliser la brosse, la mettre sur le suceur textiles.







1. Mise en place / retrait du sac à poussière

Le sac à poussière est déjà mis en place à la sortie d'usine. Vérifier que celui-ci est mis correctement.



– **Débrancher l'aspirateur avant de mettre le sac à poussière ou avant de le changer**



– Soulever la touche d'ouverture du compartiment du sac à poussière et ouvrir le couvercle jusqu'au déclic

Français

Quand le sac à poussière est plein:

– Le sac à poussière est retenu dans son compartiment à l'aide du support plastique

– Pour enlever le sac, appuyer les attaches de fixation contre le joint en caoutchouc. Oter ensuite le sac à poussière de son support en tirant la partie en carton vers le haut
– Jeter le sac à poussière plein dans les ordures ménagères

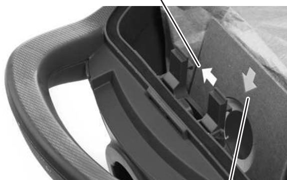








Mise en service



– Enfiler la partie en carton du sac à poussière dans le cadre du support en plastique: attention à la flèche sur la partie en carton (elle est tournée vers le bas).

Important!

– Sur le **sac de remplacement «MI 26»** (art. n° 7171.208), la **flèche est tournée vers la gauche** (sur le sac d'origine fourni, la flèche est tournée vers le bas)



– Fixer le carton avec les attaches de fixation

Recommandation:

– veiller à ce que les parties inférieures du sac ne reposent pas sur le joint en caoutchouc, mais se trouvent bien à l'intérieur du compartiment



– Rabattre le couvercle (il s'encastre).

Dispositif de sécurité: s'il n'y a pas de sac ou si celui-ci n'est pas mis en place correctement le couvercle ne se ferme pas, ne pas forcer

Conseil:

– mettez une cartouche parfumée «M-Fresh-Turbo» ou les granulés parfumés «S-Fresh» dans votre sac à poussière et votre aspirateur dégagera un parfum agréable. En vente dans votre MIGROS



Important!

– N'utiliser que des sacs à poussière d'origine (MI 26 / art. n° 7171.208)
– Ne jamais utiliser l'aspirateur sans sac à poussière car cela pourrait l'endommager (par ex. le moteur)
– NE JAMAIS utiliser de sacs à poussière qui ont déjà servi, car les pores en sont obstrués. Ceci réduit fortement l'efficacité de l'aspirateur et peut provoquer une surchauffe du moteur
– Les sacs humides se déchirent et peuvent provoquer des problèmes de moteur
– N'utiliser que des filtres HEPA d'origine (filtre HEPA F6 disponible auprès du service après-vente MIGROS)
– Le filtre moteur doit être changé régulièrement (voir pages 32 et 33)







2. Flexible et tube télescopique

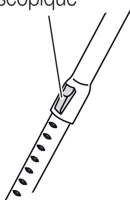


– Introduire l'embout du flexible dans l'aspirateur et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'il s'enclenche («fermeture à baïonnette»). Pour désinsérer le tube, tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre

– Enfiler le tube télescopique dans le suceur pour sols
– Introduire le tube poignée du flexible dans le tube télescopique

Français

bouton de réglage de la longueur du tube télescopique

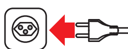


– La longueur du tube télescopique peut être réglée en poussant le bouton du tube télescopique en direction du suceur, on peut raccourcir (ou rallonger) le tube à volonté

Attention: régler la longueur du tube de façon à toujours utiliser l'aspirateur dans une position correcte (= dos droit)

3. Mise en service

– Sortir le cordon d'alimentation en fonction de la longueur désirée. **Recommandation:** ne pas tirer le cordon au-delà de la retenue finale (= marque jaune) car cela pourrait endommager le cordon ou le dispositif d'enroulement



– Insérer la fiche dans la prise de courant (230 V)
– L'aspirateur est prêt à l'emploi

Important:
– n'utiliser l'aspirateur que dans des locaux secs. Vérifiez de temps en temps le bon état du cordon d'alimentation





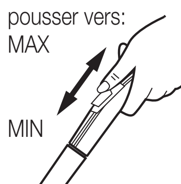
4. Passer l’aspirateur



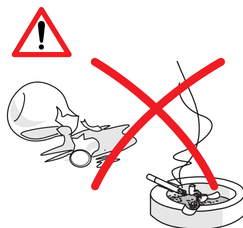
- Observer les consignes de sécurité pages 20 et 26
- En appuyant sur l’interrupteur marche/arrêt « ⏻ », le moteur se met en marche et on peut commencer à passer l’aspirateur

Remarque:
- Si votre aspirateur devient difficile à manoeuvrer, pensez à nettoyer les roulettes de transport et la roulette de guidage (ôter les saletés). L’utilisation de l’aspirateur avec les roulettes bloquées peut endommager les sols délicats

- On peut régler la puissance d’aspiration à l’aide du curseur vert:
  «**+**» puissance d’aspiration plus forte
  «**–**» puissance d’aspiration moins forte



- En poussant vers l’avant le curseur qui se trouve sur le tube poignée, on réduit la puissance d’aspiration. En poussant le curseur vers l’arrière, on augmente la puissance d’aspiration



Important:
- **ne jamais aspirer de liquides, d’objets humides, incandescents, coupants et pointus (par ex. eau, éclats de verre, aiguilles, mégots de cigarettes, etc.) car cela pourrait endommager le bac à poussière ou l’appareil**
- **ne pas aspirer la poussière du toner (de l’imprimante laser, photocopieuse) ou les particules de poussière très fines (ciment, plâtre, cendres, etc.)**
- **ne pas placer le tube ou le suceur près des yeux et des oreilles: risque de lésions!**





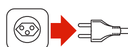



supports de rangement

5. Positions de rangement

– Durant les brèves pauses, le suceur sols peut être posé sur une des positions de rangement
– Si l'interruption est plus longue, débrancher et enrouler le cordon (sinon risque de trébucher)

Français



6. Après avoir passé l'aspirateur

– **Le débrancher**


appuyer sur la touche

– Saisir la fiche du cordon, appuyer de manière répétitive sur la touche d'enroulement du cordon jusqu'à son enroulement complet.
  Attention: avant de l'enrouler, veillez à ce que le cordon ne soit pas entortillé sur le sol. Si le cordon ne s'enroule pas complètement, le faire ressortir un peu et répéter le processus d'enroulement
– Conserver l'appareil dans un lieu sec, hors de portée des enfants









7. Changer le sac à poussière

L'aspirateur indique que le sac à poussière est plein. Lorsque le sac est plein l'indicateur devient rouge. Le manque de pression est mesuré et affiché dès que la perméabilité de l'air du sac se réduit, comme cela se produit lorsque le sac est plein ou lorsque le suceur, le tube télescopique ou le flexible sont bouchés.

– Tenir le suceur en l'air, le moteur en marche (le suceur ne doit pas rester au sol)
– Si l'indicateur devient rouge, le sac doit être immédiatement changé (voir page 27)
– Si l'indicateur n'est pas visible, cela signifie que le sac est vide ou peu rempli

Important!

– Ne jamais utiliser l'aspirateur sans sac à poussière car cela pourrait l'endommager (par ex. le moteur)
– N'utiliser que des sacs à poussière d'origine (MI 26 / art. n° 7171.208)
– Ne jamais utiliser de sacs à poussière qui ont déjà servi, car les pores en sont obstrués. Ceci réduit fortement l'efficacité de l'aspirateur et peut provoquer une surchauffe du moteur
– Les sacs humides se déchirent et peuvent provoquer des problèmes de moteur
– Le filtre moteur doit être changé régulièrement

8. Nettoyer / remplacer les filtres

L'aspirateur est muni de deux filtres qui doivent être nettoyés ou remplacés régulièrement:

Recommandation:

– l'aspiration d'une grande quantité de poussières fines ou de poils d'animaux pourrait obstruer les filtres et par conséquent demander un nettoyage plus approfondi soit un changement plus fréquent des filtres

8.1 Filtre moteur

languette de verrouillage



filtre moteur

Il protège le moteur en cas de sac à poussière endommagé, c'est pour cette raison qu'il ne faut jamais utiliser l'aspirateur sans filtre moteur.

– **Débrancher l'aspirateur**
– Ouvrir le couvercle du compartiment du sac à poussière
– Retirer le sac à poussière
– Ouvrir le support filtre en appuyant sur la languette de verrouillage, et soulever le couvercle
– Retirer le filtre moteur
– Rincer le filtre sous l'eau chaude et le laisser sécher complètement.

Recommandation: ne le laver qu'à l'eau chaude et sans détergent. Ne pas toucher le filtre avec les mains ni avec des objets, cela l'abîmerait







- Replacer le filtre et fermer le couvercle, jusqu'au déclic
- Au plus tard, après 5 changements de sacs à poussière ou après deux ans, le filtre moteur (fourni avec sac à poussière MI 26 /art. n° 7171.208) doit être changé sinon cela pourrait endommager l'appareil

8.2 Nettoyer le filtre HEPA «wash& use»

Le filtre HEPA hyper efficace retient les plus fines particules de poussière pour le plaisir des personnes allergiques. Il se lave tout simplement à l'eau et se réutilise. Laver le filtre HEPA au moins 2 fois par an, ou le remplacer s'il est très sale (filtre HEPA F6 disponible auprès du service après-vente MIGROS).

- Pousser vers la droite le curseur pour ouvrir le compartiment filtre HEPA (voir la direction de la flèche) et ouvrir le couvercle
- Enlever le couvercle du filtre HEPA
- Tenir le filtre par l'attache blanche et l'enlever

curseur pour ouvrir le compartiment



filtre HEPA

- Laver la partie interne (= côté sale) sous un filet d'eau courante
- Tapoter le filtre et si celui-ci est très sale recommencer le processus



laisser essuyer pour 24 heures

- Laisser sécher le filtre à l'air pendant 24 heures. S'assurer qu'il est vraiment bien sec avant de le remettre en place (côté grille devant)
- Replacer le filtre en procédant à l'inverse



Recommandations:

- ne pas toucher le filtre avec les mains ou avec un objet, ne pas utiliser de produit détergent. Ne pas nettoyer le filtre en le brossant, car cela l'endommagerait
- quelques particules peuvent rester accrochées au filtre et celui-ci peut sembler encore sale, mais le filtre HEPA récupère malgré cela toute son efficacité.

  Recommandation: ne pas sécher le filtre en le mettant au soleil ou à l'aide du sèche-cheveux, cela l'endommagerait

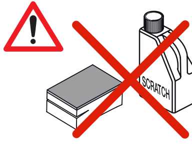
Français



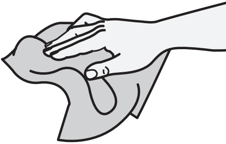




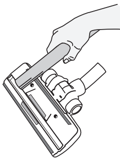
Nettoyage / Rangement



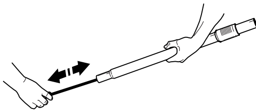
- Ne jamais plonger l'appareil, ni les accessoires dans l'eau, ne jamais le laver à l'eau courante
- Ne pas employer de détergents, ni d'objets de ménage abrasifs



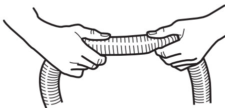
- Nettoyer l'appareil qu'à l'aide d'un chiffon humide et le laisser sécher



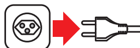
- Aspirer les peluches du suceur sols avec le tube



- Si le tube ou le flexible sont bouchés, les nettoyer avec une baguette. Ne pas plier le flexible. Ne pas utiliser d'objet pointu



- Si un bouchon se forme dans le flexible, on peut l'éliminer en «massant» le flexible. Faire attention en cas de présence de verre ou d'aiguille



- Si l'on n'utilise pas l'appareil il faut le débrancher
- Le ranger dans un local sec et hors de portée des enfants

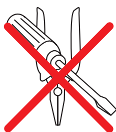




Ecologie / Economiser l'énergie

Cet aspirateur a été spécialement conçu pour économiser l'énergie et ne consomme que 1600 watts! Grâce à son moteur puissant, il présente une capacité de nettoyage comparable à un aspirateur traditionnel d'une puissance supérieure.

Problèmes




Les réparations ne doivent être effectuées que par MIGROS-Service. Des réparations effectuées par des non-professionnels peuvent représenter de graves dangers pour l'utilisateur.

Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs à une réparation non professionnelle et dans ce cas le droit à la garantie s'arrête.

Rendez inutilisable un appareil hors d'usage. Débranchez-le et sectionnez le cordon d'alimentation.

Elimination




- Tout appareil hors d'usage peut être éliminé gratuitement dans un point de vente pour une élimination conforme
- Eliminez tout appareil défectueux et assurez-vous qu'il ne puisse plus être utilisé
- Ne pas le jeter dans les ordures ménagères (protection de l'environnement!)





Données techniques

Tension nominale		230 Volt / 50 Hz
Puissance nominale		max. 1600 W
Dimensions de l'appareil de base (sans flexible)		env. 270 x 190 x 430 mm (L x H x L)
Longueur du câble		env. 5 m
Rayon d'action		env. 8 m
Poids de l'appareil de base		env. 4 kg
Matériau	– corps	matière plastique
Réglage de la puissance d'aspiration		électronique
Capacité du sac à poussière		3.5 l
Jauge à poussière		mécanique
Hauteur manométrique du flexible		23.6 kPa
Antiparasité		selon normes UE
Approuvé		CE
M-Garantie		2 ans
Accessoires (inclus dans le prix)		flexible avec tube poignée, tube télescopique, suceur sols, suceur textiles, suceur plat avec brosse, filtre HEPA et 2 sacs (1x placé)

Accessoires (option)

Sacs de rechange	(4 pièces, incl. 1 filtre moteur de rechange)	MI 26 Art.-Nr. 7171.208
Filtre HEPA F6 rechange		Disponibles auprès du service après-vente MIGROS

Sous réserve de toute modification de conception et de fabrication dans l'intérêt du progrès technique.

MIGROS FÉDÉRATION DES COOPÉRATIVES MIGROS, CH-8031 Zurich







Congratulazioni!

Con questo aspirapolvere a traino ha acquistato un prodotto di qualità, fabbricato con estrema cura. Con una manutenzione adeguata l'apparecchio le renderà per anni degli ottimi servigi.
La preghiamo comunque, prima di metterlo in funzione per la prima volta, di leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso e di osservare le avvertenze di sicurezza.

Le persone che non conoscono a fondo queste istruzioni d'uso non sono autorizzate all'impiego dell'aspirapolvere a traino.

Indice

	Pagina
Avvertenze di sicurezza	**38**
A proposito delle istruzioni d'uso	39
Disimballaggio	39
Elenco delle parti e degli elementi di comando	**40**
Istruzioni brevi	**42**
Messa in funzione	**44**
– Prima della messa in funzione iniziale	44
– Impiego	44
– Mettere / sostituire il sacco per la polvere	45
– Tubo flessibile e tubo telescopico	47
– Messa in funzione	47
– Passare l'aspirapolvere	48
– Sistemazione della bocchetta per pavimenti	49
– Dopo aver passato l'aspirapolvere	49
Manutenzione	**50**
– Cambiare il sacco per la polvere	50
– Pulire / sostituire i filtri	50
– Filtro del motore	50
– Filtro HEPA	51
Pulizia / Custodia	**52**
Ecologia / Risparmiare energia	**53**
Guasti / Smaltimento	**53**
Dati tecnici	**54**





Avvertenze di sicurezza



Prima di allacciare il suo apparecchio alla corrente elettrica, la preghiamo di prendersi il tempo per leggere attentamente queste istruzioni che contengono importanti avvertenze di sicurezza e di messa in funzione.

• Corrente elettrica

Non toccare mai le parti allacciate alla corrente elettrica, poiché esse possono provocare scariche elettriche, con pericolo di lesioni gravi o addirittura di morte! Allacciare l'apparecchio soltanto a corrente alternata con tensione di 230 V / 50 Hz, min. 10A. La presa di corrente deve essere stata installata da professionisti autorizzati.

• Cavo di alimentazione

Non mettere mai in funzione l'apparecchio se il cavo è danneggiato. Fare immediatamente sostituire prese e cavi danneggiati presso MIGROS-Service. Non tirare il cavo facendolo passare su angoli e spigoli taglienti e non incastrarlo. Non appoggiare o far pendere il cavo su oggetti roventi e tenerlo lontano dall'olio. Non passare con l'aspirapolvere sopra il cavo. Non estrarre la spina dalla presa di corrente tirando il cavo o con le mani bagnate.

• Uso conforme

L'aspirapolvere è destinato esclusivamente ad uso privato. E' severamente vietato apportare modifiche tecniche o farne un uso illecito a causa dei pericoli che potrebbero derivarne!

• Impiego

Non aspirare mai liquidi, oggetti umidi, incandescenti, taglienti e appuntiti (ad es. acqua, frammenti di vetro, aghi, mozziconi di sigaretta, ecc.) poiché potrebbe danneggiarsi il motore o l'apparecchio. Non aspirare mai la polvere del toner (di stampanti laser, fotocopiatrici).
Tenere il tubo o la bocchetta dell'aspirapolvere lontano da occhi e orecchie: pericolo di lesioni!
Non utilizzare l'aspirapolvere in vicinanza di gas infiammabili.

• Utenti autorizzati

Tutte le persone che hanno a che fare con l'utilizzo, la manutenzione e la riparazione dell'apparecchio, devono essere formate e istruite a questo scopo.
Le persone, inclusi i bambini, che per le loro capacità psichiche, sensoriali o mentali, oppure per la loro inesperienza o mancanza di conoscenza non sono in grado di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, non sono autorizzate all'uso dell'apparecchio o possono farlo soltanto sotto sorveglianza.

• Protezione di terzi

Assicurarsi che i bambini non abbiano la possibilità di giocare con l'apparecchio. I bambini non riconoscono i pericoli in cui si può incorrere maneggiando un apparecchio elettrico. Non lasciare mai l'apparecchio in funzione senza controllo.

• Pulizia

Prima di pulire l'apparecchio, estrarre assolutamente la spina dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare. Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua né lasciarlo entrare in contatto con essa! Per la pulizia non impiegare mai oggetti taglienti e abrasivi o sostanze chimiche corrosive.

• Riparazioni

In caso di disturbi di funzionamento o di apparecchio difettoso oppure di sospetto di danni provocati da una caduta, estrarre immediatamente la spina dalla presa di corrente. Non mettere mai in funzione apparecchi danneggiati. È severamente vietato introdurre oggetti estranei nell'apparecchio o aprirne il corpo. Le riparazioni possono essere eseguite soltanto attraverso MIGROS-Service. Per motivi di sicurezza possono essere utilizzati soltanto pezzi di ricambio originali. Non si assumono responsabilità in caso di danni causati da riparazioni eseguite da personale non specializzato.





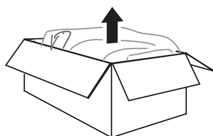


A proposito delle istruzioni d'uso

Queste istruzioni d'uso non possono tener conto di ogni possibile impiego. Per ulteriori informazioni oppure in caso di problemi che non sono trattati o non lo sono in modo sufficientemente dettagliato, la preghiamo di rivolgersi a M-Infoline (numero di telefono sul retro delle presenti istruzioni d'uso).

Conservi accuratamente queste istruzioni d'uso e le consegni comunque ad ogni eventuale altro utente.

Disimballaggio



- **Togliere l'aspirapolvere dall'imballaggio**



- **Dopo il disimballaggio controllare che i seguenti pezzi siano disponibili:**
  1. tubo flessibile con impugnatura
  2. tubo telescopico
  3. aspirapolvere
  4. bocchetta per pavimenti
  5. bocchetta a lancia
  6. bocchetta per tessuti
  7. spazzola staccabile

- **Controllare che la tensione di rete** (230 V) corrisponda a quella dell'apparecchio (vedi targhetta)
- **Distruggere eventuali sacchetti di plastica**, poiché potrebbero diventare un giocattolo pericoloso per i bambini!



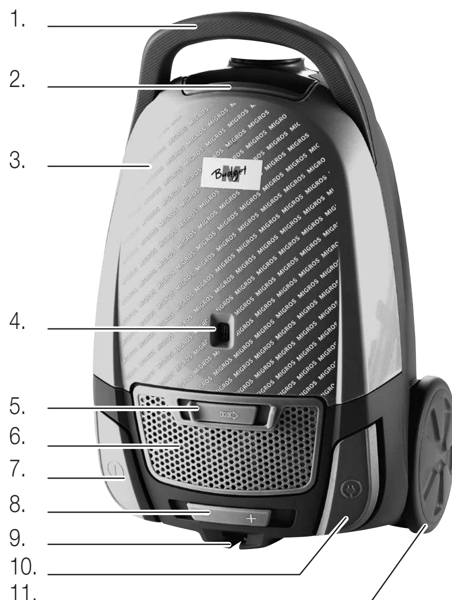
Consiglio:
Conservare l'imballaggio per eventuali futuri trasporti (ad es. traslochi, riparazioni, ecc.)

Italiano



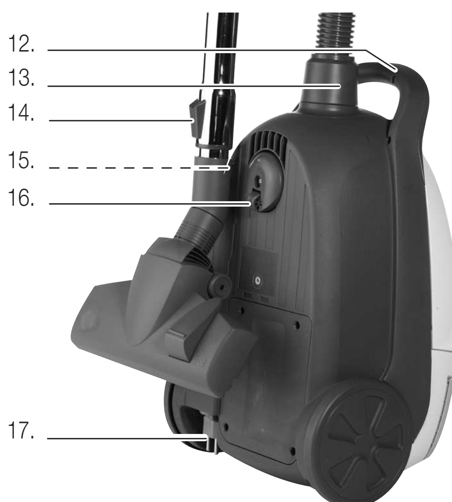


Elenco delle parti e degli elementi di comando



Verso:

1. Manico per il trasporto
2. Tasto di sbloccaggio dello scomparto sacco
3. Coperchio dello scomparto sacco
4. Giunzione per tubo flessibile
5. Cursore per aprire il scomparto filtro HEPA
6. Griglia di copertura con filtro dell'aria di scarico HEPA F6
7. Interruttore acceso/spento «⏻»
8. Cursore per la regolazione continua della potenza di aspirazione «–/+»
9. Posizione di parcheggio per la bocchetta pavimenti
10. Tasto per avvolgimento automatico del cavo
11. Rotelle per il trasporto



Parte inferiore:

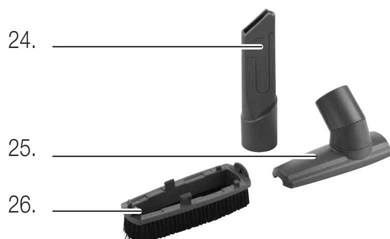
12. Manico per il trasporto
13. Giunzione per tubo flessibile
14. Bottone per la regolazione della lunghezza del tubo
15. Posizione di parcheggio per il tubo
16. Rotella guida
17. Spina e cavo di alimentazione





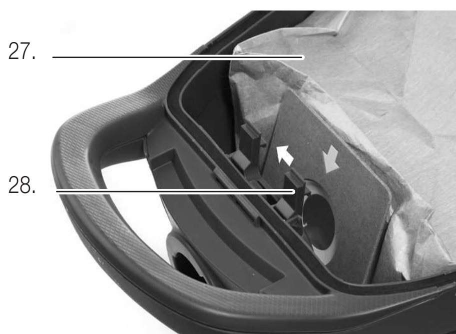






Accessori:

18. Impugnatura
19. Regolazione della potenza di aspirazione
20. Tubo telescopico
21. Bottone per la regolazione della lunghezza del tubo
22. Bocchetta per pavimenti
23. Commutazione pavimenti duri/tappeti
24. Bocchetta a lancia
25. Bocchetta per tessuti
26. Spazzola (applicare alla bocchetta per tessuti)



Sacco per la polvere:

27. Sacco per la polvere MI 26 / art. n° 7171.208)
28. Supporto in plastica con clip di fissaggio per il sacco per la polvere







Queste istruzioni brevi contengono soltanto le tappe più importanti di utilizzo dell'apparecchio. Per motivi di sicurezza è consigliabile leggere le istruzioni d'uso dettagliate, in cui sono descritte tutte le funzioni importanti. Osservare le prescrizioni di sicurezza a pagina 38 e 44.

1. Inserire/sostituire il sacco per la polvere

Di norma la fabbrica fornisce l'apparecchio col sacco per la polvere già inserito.

- **Estrarre la spina**
- Sollevare il tasto di sbloccaggio dello scomparto del sacco per la polvere e aprire il coperchio fino alla battuta d'arresto



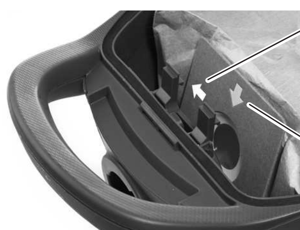
- Spingere via i clip di fissaggio dal sacco ed estrarre il sacco pieno



- Inserire la parte in cartone del sacco nel supporto di plastica.

Importante!

- Nel **sacco per la polvere sostitutivo «MI 26»** (art. n° 7171.208) la **freccia è rivolta a sinistra** (nel sacco in dotazione la freccia è rivolta verso il basso)



- Fissarlo con il clip di fissaggio



- Chiudere il coperchio (s'incastra)

Note:

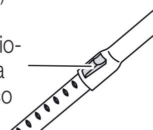
- badare che il sacco sia ben inserito e che le parti inferiori del sacco non poggino sulla guarnizione in gomma, bensì pendano liberamente nello scomparto
- **dispositivo di sicurezza:** se manca il sacco o se questo è inserito in modo non corretto, il coperchio non si chiude. Non forzare
- non utilizzare mai l'apparecchio senza sacco per la polvere (il motore si danneggia) e non utilizzare sacchi per la polvere usati, i cui pori sono otturati dall'uso

2. Collegare il tubo flessibile

- Introdurre la parte finale del tubo flessibile nell' aspirapolvere e girare in senso orario finché il tubo scatta in posizione («chiusura a baionetta»). Girando per contro in senso antiorario il tubo viene di nuovo liberato
- Inserire il tubo telescopico nella bocchetta per pavimenti
- Introdurre l'impugnatura del tubo flessibile nel tubo telescopico
- La lunghezza del tubo telescopico può essere modificata: spingere il pulsante di regolazione in direzione della bocchetta per allungare o accorciare il tubo

Nota:

- regolare la lunghezza in modo da permettere un comodo uso dell'aspirapolvere in posizione eretta (= «schiena diritta»)







Cursore

3. Allacciamento alla corrente elettrica

- Estrarre il cavo di alimentazione alla lunghezza desiderata
- Inserire la spina nella presa di corrente (230 V)
- L'aspirapolvere è pronto per l'uso

Nota:

- non tirare il cavo di alimentazione oltre la marcatura gialla per evitare il danneggiamento del dispositivo di avvolgimento

4. Passare l'aspirapolvere

- Osservare le avvertenze di sicurezza a pagina 38 e 44
- Premendo l'interruttore acceso/spento «⏻» il motore si accende e si può cominciare a passare l'aspirapolvere
- Regolare la potenza di aspirazione mediante il cursore:
  «**–**» meno potente / «**+**» più potente



Schieberegler

- Sull'impugnatura del tubo flessibile si trova un cursore, che spinto in dietro aumenta la potenza di aspirazione



Note:

- non aspirare mai liquidi, oggetti umidi, incandescenti, taglienti e appuntiti (ad es. acqua, frammenti di vetro, aghi, mozziconi di sigaretta, ecc.) poiché potrebbero subentrare danni all'apparecchio o al sacco per la polvere o si potrebbe correre il rischio di scossa elettrica
- tenere il tubo o la bocchetta dell'aspirapolvere lontano da occhi e orecchie: pericolo di lesioni!

5. Posizioni di parcheggio

- In caso di pause brevi è possibile sistemare la bocchetta per pavimenti in una delle posizioni di parcheggio
- In caso di interruzioni per lunghi periodi di tempo estrarre la spina e riavvolgere il cavo



6. Dopo aver passato l'aspirapolvere

- **Estrarre la spina**
- Tenere in mano la spina e, premendo ripetutamente il tasto del dispositivo di avvolgimento, riavvolgere completamente il cavo.

  Note: badare che il cavo, prima di essere avvolto, non sia attorcigliato. Nel caso in cui il cavo non venga riavvolto completamente, estrarlo nuovamente un pò, ripetere quindi il processo di avvolgimento
- Alloggiare il tubo telescopico con la bocchetta in una delle due posizioni di parcheggio. Non piegare eccessivamente il tubo flessibile
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini

7. Cura e manutenzione

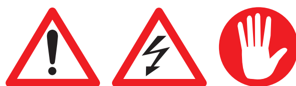
- Durante il processo di aspirazione viene indicato il grado di riempimento del sacco per la polvere: in caso di spia rossa, cambiare il sacco (vedi pagina 50)

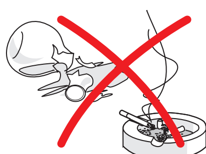
Note:

- impiegare soltanto sacchi per la polvere originali (MI 26 / art.- n° 7171.208)
- i sacchi per la polvere non possono essere riutilizzati
- impiegare soltanto filtri HEPA originali (F6 filtro HEPA; ottenibile presso il servizio clienti MIGROS)
- sostituire regolarmente il filtro per il motore (vedi pagine 50 e 51)









Prima della messa in funzione iniziale

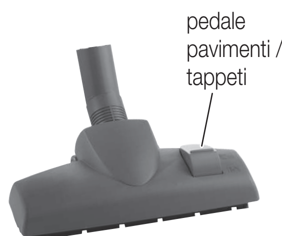
Prestare la massima attenzione poiché un approccio inadeguato alla corrente elettrica può essere fatale. Si prega quindi di leggere le avvertenze di sicurezza a pagina 38 e le seguenti misure di sicurezza:

- **utilizzare l'aspirapolvere soltanto in locali asciutti**
- **non aspirare liquidi quali acqua, ecc.**
- **non aspirare oggetti appuntiti, taglienti, infuocati o incandescenti (cocci, aghi, sigarette, cenere ardente, ecc.)**
- **sostituire immediatamente il sacco pieno, senza riutilizzarlo**
- **non aspirare mai senza sacco per la polvere o senza filtro per il motore**
- **Non aspirare mai la polvere del toner (di stampanti laser o di foto-copiatrici) o le particelle di polvere troppo fine (cemento, gesso, cenere, ecc.)**

Impiego

Con questo apparecchio è possibile passare l'aspirapolvere comodamente e senza fatica. Grazie al filtro HEPA efficiente e lavabile, l'apparecchio è in grado di trattenere le più piccole particelle di polvere, contribuendo a mantenere l'aria ambientale pulita, prevenendo così le allergie.

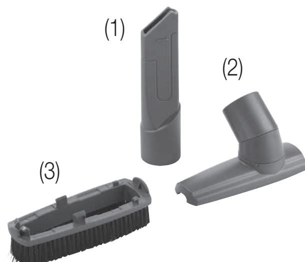
Sul tubo telescopico o direttamente sull'impugnatura del tubo flessibile è possibile adattare e impiegare i seguenti accessori:



Bocchetta per i pavimenti

Con la bocchetta per i pavimenti si svolge la maggior parte dei lavori. La bocchetta possiede una spazzola incorporata per i pavimenti duri e una superficie liscia per i tappeti. Far uscire o rientrare la spazzola con il **comando a pedale** posto sulla parte superiore della bocchetta (vedi marcature accanto all'interuttore a pedale).

Nota: prima di pulire i pavimenti delicati verificare la fuoriuscita degli inserti setolati (posizione della bocchetta su «parquet»). Pulire il parquet con la posizione della bocchetta su «tappeto» può rovinare il pavimento in legno.



Bocchetta a lancia (1)

E' adatta a raggiungere i luoghi meno accessibili quali angoli, fessure, termosifoni, ecc.

Bocchetta per tessuti (2)

Viene impiegata per gruppi imbottiti, cuscini, tende, ecc.

Spazzola staccabile (3)

Le superfici delicate vengono pulite con le setole morbide del pennello per la pulizia. Applicare il pennello per la polvere sulla bocchetta per tessuti.







1. Mettere / sostituire il sacco per la polvere

Già dalla fabbrica l'apparecchio è dotato di un sacco per la polvere. Controllare che il sacco sia inserito nel modo giusto.



– **Estrarre la spina prima di mettere risp. sostituire il sacco per la polvere**



– Sollevare il tasto di sbloccaggio dello scomparto per il sacco e aprire il coperchio fino alla battuta d'arresto

In caso di sacco pieno:

– Il sacco per la polvere è fissato all'interno dello scomparto per mezzo di un supporto in plastica

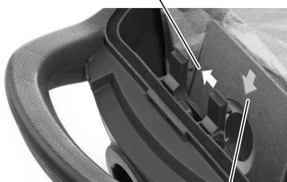
– Togliere il sacco premendo i clip di fissaggio contro la guarnizione di gomma. Estrarre in seguito il sacco per la polvere dal suo supporto tirando verso l'alto la parte di cartone
– Gettare il sacco pieno tra i rifiuti domestici



Italiano







– Inserire la parte di cartone del sacco nuovo nel telaio del supporto di plastica: badare alla marcatura della freccia sulla parte di cartone (la freccia è rivolta in basso)

Importante!

– Nel **sacco sostitutivo «MI 26»** (art. n° 7171.208) la **freccia** è rivolta a **sinistra** (nel sacco in dotazione la freccia è rivolta verso il basso)



– Fissare il cartone con il clip di fissaggio.

Nota:

– badare che nessuna parte del sacco poggi sulla guarnizione in gomma, bensì penda liberamente nello scomparto



– Chiudere il coperchio (s'incastra).

Dispositivo di sicurezza: se manca il sacco (o se questo è inserito in modo non corretto) il coperchio non si chiude. Non forzare

Suggerimento!

– Mettendo una cartuccia profumata «M-Fresh-Turbo» o il granulato «S-Fresh» nel sacco per la polvere, l'aspirapolvere emana un gradevole profumo. In vendita alla MIGROS



Importante:

– Impiegare soltanto sacchi per la polvere originali (MI 26 /art. n° 7171.208)
– Non utilizzare mai l'apparecchio senza sacco per la polvere, altrimenti potrebbero subentrare dei danni (ad es. guasto al motore)
– NON riutilizzare i sacchi usati, i cui pori si otturano con l'uso; questo pregiudica notevolmente l'efficacia dell'aspirazione e può provocare il surriscaldamento del motore
– I sacchi umidi si rompono causando guasti al motore
– Impiegare soltanto filtri HEPA originali (F6 filtro HEPA; ottenibile presso il servizio clienti MIGROS)
– Sostituire regolarmente il filtro per il motore (v. p. 50 e 51)







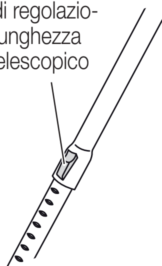
2. Tubo flessibile e tubo telescopico



- Introdurre la parte finale del tubo flessibile nell'aspirapolvere e girare in senso orario finché il tubo scatta in posizione («chiusura a baionetta»). Girando per contro in senso antiorario il tubo viene di nuovo liberato

- Inserire il tubo telescopico nella bocchetta per pavimenti
- Introdurre la parte impugnabile del tubo flessibile nel tubo telescopico

pulsante di regolazione per la lunghezza del tubo telescopico



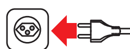
- La lunghezza del tubo telescopico può essere modificata: premendo il bottone sul tubo telescopico in direzione della bocchetta, il tubo può essere allungato o accorciato a piacimento

Attenzione!
- Regolare la lunghezza in modo da permettere un comodo uso dell'aspirapolvere in posizione eretta (= schiena diritta)

Italiano

3. Messa in funzione

- Srotolare il cavo di allacciamento fino alla lunghezza desiderata. **Attenzione:** non tirare ulteriormente il cavo quando è completamente fuoriuscito (segno giallo) per evitare il danneggiamento dello stesso e del dispositivo di avvolgimento



- Inserire la spina nella presa di corrente (230 V)
- L'aspirapolvere è pronto all'uso

Importante!
- Utilizzare l'apparecchio soltanto in locali asciutti. Controllare ogni tanto che il cavo di alimentazione non sia danneggiato o difettoso







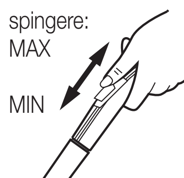
4. Passare l'aspirapolvere



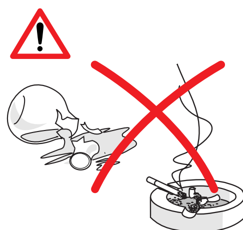
- Osservare le avvertenze di sicurezza a pagina 38 e 44
- Premendo sull'interruttore acceso/spento «⏻» il motore si accende e si può cominciare a passare l'aspirapolvere

Nota:
- Se l'aspirapolvere non dovesse più essere facilmente manovrabile, sarà necessario togliere lo sporco dalle rotelle e dalla rotella guida. L'uso dell'aspirapolvere con le ruote bloccate può danneggiare i pavimenti delicati

- La potenza di aspirazione può essere modificata spostando il cursore:
  «+» potenza di aspirazione più forte
  «–» potenza di aspirazione più debole



- Sull'impugnatura del tubo flessibile si trova un cursore, che spinto in avanti riduce la potenza di aspirazione e spinto in dietro la fa aumentare di nuovo



Importante:
- **Non aspirare mai liquidi, oggetti umidi, incandescenti, taglienti e appuntiti (ad es. acqua, frammenti di vetro, aghi, mozziconi di sigaretta, ecc.) perché potrebbero subentrare danni al sacco per la polvere o all'apparecchio**
- **Non aspirare mai la polvere del toner (di stampanti laser o di fotocopiatrici) o polveri finissime (cemento, gesso, cenere, ecc.)**
- **Tenere il tubo o la bocchetta dell'aspirapolvere lontano da occhi e orecchie: pericolo di lesioni!**







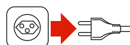


dispositivi di parcheggio

5. Sistemazione della bocchetta per pavimenti

- In caso di pause brevi è possibile alloggiare la bocchetta pavimenti in una delle posizioni di parcheggio
- In caso di interruzioni più lunghe estrarre la spina e far riavvolgere il cavo (pericolo di inciampare)

6. Dopo aver passato l'aspirapolvere



- **Estrarre la spina**



premere il tasto

- Tenendo la spina, premere ripetutamente il tasto di avvolgimento fino al completo riavvolgimento del cavo.

  Attenzione: badare che il cavo, prima di essere avvolto, non sia attorcigliato. Nel caso in cui il cavo non venga riavvolto completamente, estrarlo nuovamente un po', ripetere quindi il processo di avvolgimento
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini







7. Cambiare il sacco per la polvere

La spia sacco pieno indica quando il sacco per la polvere deve essere cambiato. Quando il sacco è pieno la spia diventa rossa. La pressione negativa viene misurata e visualizzata non appena la permeabilità dell'aria si riduce, come succede in caso di sacco pieno o di intasamento della bocchetta, del tubo telescopico o del tubo flessibile.

- Col motore acceso, tenere la bocchetta in aria (la bocchetta non deve restare a terra)
- Se la spia diventa rossa, il sacco deve essere cambiato immediatamente (vedi pagina 45)
- Se la spia resta nera, il sacco è vuoto o quasi

Importante:

- Non utilizzare mai l'apparecchio senza sacco per la polvere, altrimenti potrebbero subentrare dei danni (ad es. guasto al motore)
- Impiegare soltanto sacchi per la polvere originali (MI 26 / art. n° 7171.208)
- I sacchi per la polvere non possono essere riutilizzati, poiché i pori si otturano con l'uso; questo pregiudica notevolmente l'efficacia dell'aspirazione e può provocare il surriscaldamento del motore
- I sacchi umidi si rompono causando guasti al motore
- Sostituire regolarmente il filtro per il motore

8. Pulire / sostituire i filtri

L'aspirapolvere è provvisto di due filtri che devono essere sostituiti a intervalli regolari:

Nota:

- grandi quantità di particelle di polvere oppure di peli animali possono intasare i filtri e richiedere una pulizia più approfondita e frequente, risp. una sostituzione più frequente

8.1 Filtro del motore

Protegge il motore in caso di danni arrecati al sacco della polvere; per questo non si può assolutamente utilizzare l'aspirapolvere senza filtro per il motore.

- **Estrarre la spina dalla presa di corrente**
- Aprire il coperchio dello scomparto del sacco per la polvere
- Estrarre il sacco
- Aprire il supporto filtro premendo la linguetta di bloccaggio e sollevare il coperchio
- Estrarre il filtro motore
- Lavare il filtro sotto l'acqua tiepida e in seguito fare asciugare completamente all'aria.

Note: non toccare il filtro con le mani o con oggetti, né utilizzare detersivi. Non pulire il filtro con una spazzola in modo meccanico, altrimenti subisce dei danni







– Reinserire il filtro nel supporto e chiudere il coperchio, fino allo scatto
– Il filtro del motore (fornito col sacco per la polvere, MI 26 / art. n° 7171.208) deve essere sostituito al più tardi dopo 5 ricambi del sacco o dopo 2 anni, poiché altrimenti l'apparecchio potrebbe subire dei danni!

8.2 Pulire il filtro HEPA F6 «wash & use»

L'efficiente filtro HEPA protegge dalle minuscole particelle di polvere ed è quindi adatto agli allergici. Si lava con acqua e si può riutilizzare. Pulire il filtro HEPA almeno due volte all'anno oppure sostituirlo in caso di forte sporcizia (F6 filtro HEPA; ottenibile presso il servizio clienti MIGROS).

– Spingere a destra il cursore di apertura per lo scomparto filtro HEPA (vedi direzione freccia) e aprire il coperchio
– Togliere il coperchio
– Estrarre il filtro tenendolo per la linguetta bianca

cursore di apertura



filtro HEPA

– Lavare la parte interna (= parte sporca) sotto un debole getto d'acqua corrente
– Rimuovere lo sporco scuotendo il filtro bagnato e in caso di forte sporcizia ripetere il procedimento



lasciar asciugare
24 ore

– Lasciare asciugare il filtro all'aria per 24 ore. E' importante che sia completamente asciutto prima di essere reinserito (griglia davanti)
– Rimettere il filtro con il procedimento inverso



Note:

– Non toccare il filtro con le mani o con oggetti, né utilizzare detersivi. Non pulire il filtro con una spazzola in modo meccanico, altrimenti subisce dei danni
– Alcune particelle possono rimanere nel filtro, dandogli un aspetto di sporcizia. Malgrado questo, il filtro HEPA è in grado di fornire una protezione ottimale.
  Nota: Non esporre il filtro direttamente al sole né asciugarlo con l'asciugacapelli, altrimenti si danneggia

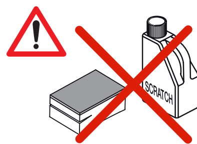
Italiano







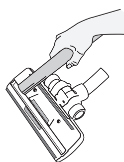
Pulizia / Custodia



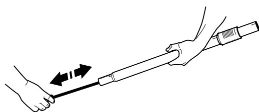
- Non immergere mai nell'acqua l'apparecchio di base né gli accessori né lavarli sotto l'acqua corrente
- Non utilizzare detersivi corrosivi né oggetti per la pulizia abrasivi



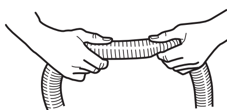
- Pulire soltanto con un panno umido e lasciar asciugare



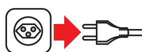
- Aspirare i peli dalla bocchetta pavimenti con il tubo



- Se il tubo flessibile o il tubo telescopico sono ostruiti, pulire con l'aiuto di un'asticella. Non piegare il cavo flessibile. Non usare oggetti appuntiti



- Un blocco nel tubo flessibile può ev. essere rimosso «massaggiando» il tubo. Procedere con cura se ev. si trattasse di vetro o spilli



- In caso di mancato uso spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina
- Conservare l'aspirapolvere in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini





Ecologia / Risparmiare energia

Questo aspirapolvere è concepito appositamente per risparmiare energia e consuma solo 1600 Watt! Grazie al suo motore efficiente la forza pulente è comparabile a quella di un'apparecchio tradizionale con una maggiore potenza in Watt.

Guasti



Le riparazioni possono essere eseguite soltanto attraverso MIGROS-Service. Le riparazioni non eseguite a regola d'arte possono essere fonte di pericolo per l'utente.

Non si assumono responsabilità in caso di danni causati da riparazioni eseguite da personale non specializzato. In questi casi si estingue anche il diritto alla garanzia.

Rendere inutilizzabili gli apparecchi fuori uso. Staccare la spina dalla presa e tagliare il cavo elettrico.

Smaltimento



- Gli apparecchi fuori uso possono essere riportati ad un punto vendita e venire smaltiti gratuitamente e in modo consono
- Smaltire immediatamente gli apparecchi con guasti pericolosi e accertarsi che non possano più essere utilizzati
- Non gettare gli apparecchi tra i rifiuti domestici (protezione dell'ambiente!)







Dati tecnici

Tensione nominale		230 Volt/ 50 Hz
Potenza nominale		max. 1600 Watt
Volume dell'apparecchio di base (senza tubo flessibile)		ca. 270 x 190 x 430 mm (L x A x L)
Lunghezza del cavo di alimentazione		ca. 5 m
Raggio d'azione		ca. 8 m
Peso dell'apparecchio di base		ca. 4 kg
Materiale	– corpo	plastica
Regolazione della potenza di aspirazione		elettronica
Capacità del sacco per la polvere		3.5 litri
Indicatore del grado di riempimento		meccanico
Altezza manometrica tubo flessibile		23.6 kPa
Deparassitato		secondo le norme UE
Approvato		CE
M-Garanzia		2 anni
Accessori (compresi nel prezzo)		Tubo flessibile con manico impugnabile, tubo telescopico, bocchetta per pavimenti, bocchetta per tessuti, bocchetta a lancia con spazzola, filtro HEPA e 2 sacchi (1x inserito)

Accessori (opzioni)

Sacchi per la polvere di ricambio	(4 pezzi, incl. 1 filtro di ricambio per il motore)	MI 26 art. n° 7171.208
Filtro HEPA F6 di ricambio		Ottenibili presso il servizio clienti MIGROS

Con riserva di modifiche di costruzione ed esecuzione dell'apparecchio dovute al progresso tecnico.

MIGROS

SOCIETÀ COOPERATIVA MIGROS, CH-8031 Zurigo






















Garantie / Garantie / Garanzia



2 Jahre M-Garantie
2 ans M-garantie
2 anni M-garanzia

Die MIGROS übernimmt während zwei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes.

Die MIGROS kann die Garantieleistung wahlweise durch kostenlose Reparatur, gleichwertigen Ersatz oder durch Rückerstattung des Kaufpreises erbringen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen.

Nicht unter die Garantie fallen normale Abnützung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind. Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS-autorisierte Servicestellen.

Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren. Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.

MIGROS garantit, pour la durée de deux ans à partir de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts.

MIGROS peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie entre la réparation gratuite, le remplacement par un produit équivalent ou le remboursement du prix payé. Toutes les autres prétentions sont exclues.

La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures. La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS.

Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture). Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.

La MIGROS si assume per due anni, a partire dalla data d'acquisto, la garanzia per il funzionamento efficiente e l'assenza di difetti dell'oggetto in suo possesso.

La MIGROS può scegliere se eseguire la prestazione di garanzia attraverso la riparazione gratuita, la sostituzione del prodotto con uno di uguale valore o il rimborso del prezzo d'acquisto dello stesso. Ogni altra pretesa è esclusa.

Non sono compresi nella garanzia i guasti dovuti a normale usura, uso inadeguato o danni provocati dal proprietario o da terze persone, oppure derivanti da cause esterne. L'obbligo di garanzia è valido soltanto all'esplicita condizione, che si ricorra unicamente al servizio dopo vendita MIGROS o ai servizi autorizzati.

Per favore conservi il certificato di garanzia oppure il giustificativo d'acquisto (scontrino, fattura). Con la sua perdita si estingue ogni diritto di garanzia.

MIGROS Service

Reparatur- oder pflegebedürftige Geräte werden in jeder Verkaufsstelle entgegengenommen.

Les articles nécessitant un service d'entretien ou une réparation sont repris à chaque point de vente.

Gli articoli che necessitano un servizio manutenzione o una riparazione possono essere depositati in ogni punto vendita.



M-INFOLINE
0848 84 0848
www.migros.ch

Haben Sie weitere Fragen? Die M-Infoline hilft Ihnen gerne weiter unter der Tel.-Nr. 0848 84 0848:

Montag bis Freitag 08.00 – 18.30 Uhr; Samstag 08.30 – 17.30

(8 Rp./Min. 08.00 – 17.00 Uhr, 4 Rp./Min von 17.00 – 18.30 Uhr und Samstag).

www.migros.ch/kontakt

Vous avez des questions? M-Infoline est là pour vous aider: 0848 84 0848 du lundi au vendredi de 8h à 18h30, samedi de 8h30 à 17h30

(8 cts/min. de 8 h à 17 h, 4 cts/min. de 17 h à 18 h 30 et samedi).

www.migros.ch/contact

Avete altre domande? L'M-Infoline rimane volentieri a vostra disposizione per ulteriori informazioni: 0848 84 0848 dal lunedì al venerdì dalle 08.00 alle 18.30 e il sabato dalle 08.30 alle 17.30

(8 cent./min. dalle 8.00 alle 17.00, 4 cent./min. dalle 17.00 alle 18.30 e sabato).

www.migros.ch/contatto

Art. 7171.460 V01/20/12 Änderungen vorbehalten / Sous réserve de modifications / Con riserva di modifiche